# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. 41 — No. 84 TUESDAY, NOVEMBER 8, 1977 TORONTO, ONTARIO


# Reflections on the J.C. Centennial

By YOSH TAGUCHI

It started innocently enough. Ron Tanaka, an old friend, called to ask if I might be interested in participating in a "Centennial" discussion on J.C. issues: its identity, its organization, its problems, its future, etc.

"All right," I replied, and then, immediately, had my misgivings. My God, were we going to re-open that can of worms? Had we not safely buried that issue 15 years ago? Did we not discover that our J.C. ancestry was no more meaningful to us than the fact that we didn't grow as tall and had a tendency to myopia? Were we not finding that we can be attractive to the opposite sex irrespective of race, colour or creed and were inter-marrying at an astonishing rate? Did we not have the vote, prosper in the business, trades and professions? Why was there a need to look backward? A spin-off, perhaps, from our national obsession with "Roots"?

What was so inviolate about the so-called Canadian mosaic, anyway? Was it not a system of vertical categorization of its citizens wherein the Wasp floated effortlessly to the top? If this was a country that measured people by their land of origin, not by what they were or had become, was it not necessary to obliterate the physical characteristics of race? Is this not what the J.C. had accomplished or were about to engineer? Whitened, assimilated and homogenized, fore-runners of a new breed of people—the international citizen. And had I not applauded (secretly) at this experiment in genetic engineering?

What, then, was I doing among the crowd that had gathered in the Leacock auditorium on McGill campus (on a wet Saturday afternoon in October) to listen to a panel discussion on the "Role of Ethnic Minorities in a Canadian Society"?

As panel discussion goes, this one was pretty lively. There was professor Toyomasa Fuse ackwardly articulate, pontificating; little Shizuye Takashima (whose gentle book I thoroughly enjoyed) exhorting the audience: "Let's have more (J.C.) heroes!"; professor Marie-Andree Bertrand, celebrated criminologist, handsome, restless, gleefully enunciating the Quebecois line: "it is an anachronism for me and not an 'Anglais' to be here." And she chided: "Respect Bill 101, it was enacted by due democratic process," an argument repudiated immediately by the mercury tongue of a black professor, Leo W. Bertley: "Don't give us this horse shit about due democratic process," he cried, "it was majority rule that allowed the Nazis to commit genocide on the Jews (not quite true), majority rule that sanctioned the black slave market, (quite true) majority rule that interred the Canadians of Japanese ancestry during World War two." (too true). Finally, on the podium, there was the softer-spoken, scholarly, professor Marvin Butovsky, extolling, it seemed to me, the virtue of ancestor worship.

As entertaining as the guest speakers were they had not come to grips with the critical issue. How do we reconcile pride in a particular ethnic origin (cherished by every panelist) and not invite divisiveness, stereotyping, & racism? Every citizen in this country, other than the native population, is a product of fore-fathers who emigrated here because the "old country" was not for him: why can't the chidren let go the tenous apron strings?

I was pondering this question, lending a deaf car to the often tiresome, sometimes clever speech-makers from the audience when my attention was suddenly jolted.

To the microphene strode a young sansei girl who wanted to know how she and her brothers and sisters can find their voice (like the blacks) because her parent generation (the nisei) had obviously lost theirs. And another sansei girl read a carefully prepared statement on native rights and claims.

Wow, I thought, this can yet be an interesting evening! For the plan was that the J.C.s should reassemble to continue the discussion at the J.C. community centre after a meal of Japanese goodies.

Now that was unfair, because if there is anything that can sabotage my intellectual resolve it is a combination or o'sushi, Japanese style chow mein and tsukemono. (Mrs. Niiya, Mrs. Aihoshi, and friends, whoever and wherever they are, many thanks) I was further softened by the friendly greeting of an old friend long neglected, Father Labreque. Oh, how I recall those kindly counsel and candid conversations of more than two decades ago.

And the sincerety of the young who had assembled! In the little circle to which I was assigned (and we were just one of ten), there was Engene Maikawa from Hamilton, David Fujino and Ron

Cont. on Page 2

# Oyama Reviews 'Years of Sorrow, Years of Shame'

"YEARS OF SORROW, YEARS OF SHAME." The Story of the Japanese Canadian in World War II, by Barry Broadfoot (Doubleday $12.50).

By KASEY OYAMA

"Years of Sorrow, Years of Shame' is a readable and welcome addition to the growing number of books on the story of Japanese Canadians.

Using the same technique that he used successfully in telling the story of the depression years in Canada in his best-selling "Ten Lost Years, 1929-1939," Mr. Broadfoot this time around uses his tape recorder to present the story of Canada's wartime treatment of 22,000 Japanese Canadian population.

Mr. Broadfoot succeeds in adding depth to the story by interviewing and recording the voice of not only the Japanese but also many members of the white population and government officials who were connected in one way or another with the forced movement of a segment of Canada's

Cont. on Page 2

# Kathy Shimbashi, Miss Eskimo '77 to Compete in Miss Grey Cup Contest

## Kathy Shimbashi, Miss Edmonton Eskimo

By JOHN TAKASASHI

**EDMONTON — A momentous happening for the Japanese Canadians in Edmonton and across Canada. The crowning of Miss Kathy Shimbashi as Miss Edmonton Eskimo 1977 took place during the half-time entertainment of the C.F.L. game on Thanksgiving Day, Monday, October 10.**

**Being the first Japanese Canadian in the history of this Annual Pageant, to be a contestant and to be chosen for this title in the Year of our Centennial gives us added reason to be rejoiceful.**

A petite, dark haired girl, with charm, poise and personality, Kathy Shimbashi was selected Miss Edmonton Eskimo 1977, over 15 contestants. A high school graduate, Kathy is presently working in the office at Turbo Refineries Ltd. She plans on taking a course in Business Administration and Management at the Northern Alberta Institute of Technoogy.

A participant in track and field, powder puff football and hockey while attending high school, Kathy was also involved in school activities such as cheerleading, student council and was Frosh Queen. She was a member of the Edmonton All Girl Drum and Bugle Band for three years and travelled with the Band throughout Canada and the U.S. and played with the Band in a Grey Cup Parade.

Interest in dancing, singing and the Arts, Kathy is studying Modern Jazz dancing and vocal. She danced in the Spring Show of the Edmonton Jazz Company. She enjoys skiing, golfing and sewing, and also loves plants.

Five foot three inches tall, Kathy weighs 108 lbs. She lives in Edmonton.

She will represent the Edmonton Eskimo Football Club during the coming year and be a candidate in the Miss Grey Cup Pageant to be held in Montreal during Grey Cup Week, November 20 - 27th. Kathy, a Sansei, will also be the guest of honor at the Centennial Finale (Banquet and Dance) to be held in conjunction with the Japanese Canadian Bonspiel on November 12th in Edmonton. Kathy is the daughter of Mr. and Mrs. Albert Shimbashi. — John Takahashi.

# Japanese "Salary-man" Wages Rise

TOKYO — The average income of Japanese salaried workers in private enterprises in 1976 totaled $8,609, up 12.8 per cent over the previous year, the National Tax Administration Agency said recently.

The increase in income was nearly offset by an average tax increase of $79, and increased payment of social security premiums and a 9.3 per cent rise in the consumer price in 1976, it said.

The agency said wage earners in the private sector totaled 34,840,000 at the end of last year, 960,000 more than the previous year.

Employees at companies with more than 1,000 on the payroll received an average $11,090 last year while workers at factories with fewer than 30 employees received an average of $7,330, the agency said.

## Centennial . . .

Cont. from Page 1

Shimizu from Toronto, Katrin Furuya and Eileen Ogawa from Ottawa, along with five of us from Montreal. These were not young peope who wanted to cash in on their indirect relationship with a country (Japan) that was thriving; they were not interested in extending the concept of the "honourary whites" beyond the borders of Australia or South Africa; these were young people concerned with a politiecal voice to ascertain that injustices like the War Measures Act injudiciously applied to the J.C. in 1942, and certain French-Canadians in 1970, should not happen again. These were young people who had transcended the nonsense of racial phenotypes, confident in their own genotype.

To me, it was an exhilarating experience. Relax, you people who fear the dilution and disappearance of the J.C. contribution to a Canadian society. There is no way our children or our children's children can renounce the spirit of "gun-bare!"


**Wedding And Photo Finishing**
**Sumida Photographic**

SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing is done by our staff.
PHONE 423-8143

**Japan's Specialty Shop**
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

**Use New Canadian Ads For Best Results**


## Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual Xmas Issue.

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph. Deadline is Dec. 1st.

Mail all material to The New Canadian Year End Issue, 479 Queen Strtet West, Toronto, Ontario immediately.

### APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN THE NEW CANADIAN

479 Queen St. W. Toronto Ont M6U 209
Phone 366-5005

| MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY<br>123 MAIN ST.,<br>M5V 2A9 | GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT<br>MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY<br>100 MAIN ST.,<br>TORONTO, ONT.<br>M5V 2A9 |
|---|---|
| $5.00 | $7.00 |

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$1.00 for additional names

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______________________

______________________

ADDRESS ______________________

______________________

______________________

______________________

Greetings Omitted will be published in our regular issues

## Oyama . . .

Cont. from Page 1

population, most of them Canadian citizens, from their homes in coastal British Columbia.

Mr. Broadfoot brings out the human side to the story and the tiny dramas played out in moving and revealing situations. To anyone familiar with what happened in the evacuation, this book is a valuable addition to make the story more complete.

But the book is somewhat less successful in telling a complete story. Unlike the depression story, the subject matter here is a little too involved, and there are too many conflicting viewpoints—the government, the bureaucracy, the Japanese Canadians themselves. And the Japanese Canadians themselves were divided.

Also the artifice of the tape recorded transcripts shows through too artificially when an attempt is made to explain such matters as the various government regulations or the War Measures Act, or the activities of organizations like the "White Canada Research Committee," or the Co-operative Committee on Japanese Canadians.

The fact that the different speakers are not identified except in the context of the transcripts serves to become a little confusing at times, to determine whether the speaker is a Japanese Canadian, his white friend, or a government official. And some of the speakers who can be identified from the context of their statement sound curiously impersonal and lacking in warmth and nuance, as if the statements had somehow been homogenized.

Despite the attempt of the author to present a balance and impartial conclusion, there are certain pitfalls for a less informed reader.

For example, the Spanish Consul who acted on behalf on the Japanese government states: "never in the history of warfare have enemy aliens been treated as humanely as the Canadian Japanese in the last world war."

This may be true, but the hurt felt by the Japanese enemy aliens lay not so much in the manner in which they were treated but in the fact that they were not treated in the same manner as other enemy aliens—the Germans and the Italians.

More significant is the fact that the majority of these Canadian Japanese referred to by the consul were not even enemy aliens but were Canadian citizens.

It is true that people tend to dramatize and exaggerate what is past, but even so, the greater part of human suffering is not physical but invisible and psychological, and is in the loss of faith and despair.

One can get the best care and attention in a prison, but what hurts most is the fact of being a prisoner. And what hurts most of all of being a prisoner when one is innocent.


Alcan Building Products Authorized Dealer

**"MISTER ALUMINUM"**

INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
**755-6505**
Proprietor: Masao Aida

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4631



**The New Canadian**
Established in 1938
Second Class mail No. 00364
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
Published on every Tuesdays and Fridays
SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005


## CLASSIFIED

### Help Wanted

WANTED loopers and cup seamers, apply in person, Dorothea Knitting Mills Ltd., 20 Research Road, Toronto. 421-3773.

### Business Personal

SPACE available in villa, overlooking the Caledon Hills, 100 acres, borders the Credit River, fireplace, 3 baths. 50 Minutes from Toronto. Vegetarians preferred. Call 366-0644 (Toronto).

### FOR SALE

Secluded, wooded, fenced 25 acres near Wellington, Prince Edward county, approximately 100 miles from Toronto. 17 ft. "Travelaire" Trailer, sleeps six. Drilled well, garden, 3 acres cleared and "storeall" shed. Trails, flowers, wild ginger, raspberries, strawberries and birds for nature lovers. Private. Asking $23,500. Call evenings (416) 294-2850.


BE BLOOD DONORS

**PORTABLE MASSAGER Bullman**

**Christmas Present For Mom & Dad**

SPECIAL PRICE $136 (REG. $160)
NOV. 1 TO DEC. 23 1977

* Enjoy Comfortable feeling on shoulders, back, hips & feet
* Completely safe, childproof
* Firm rotational vibration. We speak Japanese

(Also enjoy MASSAGE CHAIRS)

**Nican Trading Co.**

3240 LENWORTH DRIVE, MISSISSAUGA, ONTARIO TEL: (416) 625-3890
1010 MAINLAND STREET, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 688-9857

# Symbol-Of-Peace Birds Win The War

UTSUNOMIYA — The secretariat officials of the Tochigi Prefectural Assembly have been fighting a "long and consuming" battle with the "symbol of peace" birds which have been occupying the assembly building.

The battle is now in the "fifth phase," which an official expects to be final.

Completed in 1969, the building is said to be one of the most modern prefectural assembly buildings in Japan.

Shortly after its completion, however, pigeons began to occupy it, with their number reaching about 400 in a few years.

Their droppings began staining windows and cars in a parking lot underenath and filling the entrance hall with an offensive odor during the rainy season. In autumn and winter, dry droppings flew about, drawing complaints from visitors.

The assembly secretariat thus launched a battle to drive the pigeons out of the building in 1973.

In the "first phase" of the battle, the cawing of a crow was blared by a loud speaker. The pigeons were scared in the beginning, but they soon became accustomed to the sound.

In the "second phase," begun in 1974, a sticking agent giving off an odor which was believed to be offensive to pigeons was pasted here and there on the building.

This, however, soon turned out to be a failure. The building became dirty and the sticking agent gave off an odor offensive not only to the pigeons but also other birds and human beings.

In 1975, as a result, all the places where the pigeons had settled down were covered with wire nets. The "third phase" was also a failure because opposition was raised among citizens, saying the wire nets marred the beautiful appearance of the building.

In the "fourth phase" launched last year, bundles of ironsticks in which many needles (hari in Japanese) are planted were set at those places.

Those hedgehoglike bundles of iron sticks, which the makers called "haricade," not "barricade," were effective in preventing the pigeons' access to the building. They also looked like potted flowers from a distance.

In the meantime, however, the pigeons began making their dwellings by placing many twigs upon the needles. The dwellings seemed to be comfortable ones because the needles played the role of springs in the bed, according to the official.

In the current "fifth phase," transparent acryclic plastic boards are being installed at an angle of 60 degrees to the wall of the building.

The boards, called "Tomarenai" (meaning "you can't perch" in Japanese), are offered free of charge by the maker of the hedgehog-like bundles of iron sticks.

The official says: "the boards seem to be effective in preventing their access, but. . ."


**TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH**
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
Sunday School and Worship Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 p.m.
Phone contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

**TORONTO BUDDHIST CHURCH**
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, NOVEMBER 13, 1977
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
2:00 p.m. Afternoon Japanese Service.

**SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH**
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

**TOM'S TELEVISION**
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
REPAIRS TO ALL MAKES

**REAL ESTATE CONSULTANT**
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

**When Buying Or Selling A Home**
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

**Takara Jewellers**
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0952
Evg. By Appointment
BOB MORRISON

1977 GROUP FLIGHT TO JAPAN

| DEPARTURES | RETURN |
|---|---|
| Nov. 12 | Dec. 12 |
| Nov. 26 | Dec. 26 |
| Dec. 3 | Jan. 2 |
| Dec. 24 | Jan. 23 |

8 DAYS TO LIMA, PERU, LAND OF THE INCAS
THE DEPARTURE DATE IS OCT. 19
New York (Luxembourg) New York Air Fare $385.00
You may return individually any time within one year!
Dep. SEP 22, 26, 29 Oct. 7 More than twice a week
**K. Iwata Travel Service**
Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

**Invest Just an Hour of Your Time and Find Out Now!**
THINK OF THIS:
Unlimited earnings potential • No capital investment • Opportunity for professional development • A constantly expanding market • Independence . . . just to name a few.
Call Art Austriaco or Irv Pitch at 445-9500 to arrange an interview, or write to —
SUN LIFE OF CANADA, TORONTO BAY BRANCH
101 Duncan Mill Road, Don Mills, Ontario M3B 1Z3

**SUPER MONTE CARLO**
Come to the Centennial Monte Carlo on Saturday, November 12, 7:30 p.m., at the Cultural Centre,
123 Wynford Drive, Don Mills (429-0676)
LOOK WHAT $5.00 WILL BUY YOU!
- Wine and Cheese — 7:30-9:00
- Entertainment — 8:00-8:30
- Monte Carlo — 8:30-1:00 a.m.
- Late-night buffet — 11:00-midnight
- Dancing to the "Mad Hatters" from 10:00-1:30 a.m.
- Cash door prizes and Centennial Souvenirs

All this for $5.00! Proceeds from the Monte Carlo will go to the Cultural Centre's Pictorial History Project, and the Centennial Society.

Holders of Centennial Monthly Draw tickets: Be on hand for the lucky seventh draw — Grand Prize is a trip for two to Hawaii. Winning ticket to be drawn by Roger Obata, president of the National JCCS.

Buy and Sell Your House Through
**TOSH IWAI**
MELL REAL ESTATE LTD.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

*Custom Picture Framing*
NISHIMURA PICTURE FRAMES
[illegible] Yonge Street, Toronto 7, Ont
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-8877

**DANFORTH SPORTING GOODS**
FISHING TACKLE & WORMS
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
[illegible]
466-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

*Alna* OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Paramount GIFT SHOP
[illegible] Danforth Ave., Toronto
Phone Store [illegible]
Home [illegible]
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

**COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT**
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
**MITS TANOUYE**
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE., SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

# 歐州國を見る（一）

バンクーバー　ワイ生

平坦な沃土を悠外にながめながら走る。道中珍らしく『カナダ』とマークした軍用車のトラックを見た。ハイデルバーグ市に入り、バスを止めて古城を遠望する。学生の多い人口十五万の都市。午後フランクフルト市につき市内觀光。商工業の最大な都で、世界的文豪、詩人ゲーテの生地で有名。投宿の最新式ホテルは空港近くの郊外で、夕方散歩に出たが、オフイスビルの立ちならぶ店のない閑靜な街であった。

二十六日朝八時出發。道路の完備は米加におとらない立派なもの。途次、古城見學。第十一世紀頃小山を利用して険悪の地に築城。いくたの攻防戦に一度も敵に侵されたことがないという完璧の城内を説明を聞きながら見てまわる。

西獨首都ボン市を素通りのとき、日本大使館前に日の丸がひるがえっていた。ライン河のゆるやかな流れに沿って走る。大河は交通の便に使われ、大小の汽船が頻々と往來。船乗場で下車して下流へ。約一時間ほど乗る。両岸の山々には古城がいくつもいくつも望まれ、カメラに収めるのに忙しかった。愉快な船旅であった。

夕方、オランダの首都アムステルダム安着。夕食後、青年ドライバーが『レッドライト・デストレクト』（赤線區域）に案内するという。好奇心にかられてホテルのバスで市の中心地の裏町に入る。おどろいた。半裸の女性たちが何れもウインドーより客を引く仕組みになっている。セックス映畫館とエロ本店がずらりと並んでいる。皮肉にもこの花柳街は大寺院の隣りにある。

オランダ政府が外貨獲得のため手段を選ばず、風紀の點も無視している現状にあきれた。ダッチに持っていた好感も、この風体をみてからは吹きとんでしまったという気持ちである。町もサイドウォークも石ダタミで、しかも斜め。舊体依然として近代的都市の感覺はさっぱりみられない。

# 欠禮廣告申し受け

昨年末以来、ご家庭に不幸があつた方々が、本紙上を通して『年賀欠禮』のご挨拶をなさるものと、旅行中或は老齢その他の理由によって、一々賀状は差し控える向きの『年賀欠禮挨拶』の廣告は、例年のように十一月中・下旬頃から掲載することにしていますので、前もって御申込み下さるようにねがいます。

☒料金は氏名と家族一同として三名までと英字アドレスを入れて、一家族七弗、三名以上の氏名を増す毎に一名二弗追加。

☒英文らん記載の分も料金は同額。

☒なるべく書狀で御申し込み下さい。

ニューカナデアン

## 美勇登句会の句稿

炎天　　選者　河村撫水

天　炎天やプールは子等のパラダイス　宮澤波冷
地　炎天やロッキーの峰雪まぶし　宮内トミ
人　身一つ廣間に余す炎暑哉　磯　笑川

五客

炎天や長き行列待ちあぐむ　磯　千鳥
貨車の中炎昼に堪へず牛の鳴く　笑川
トンネルをぬけて炎天目にしみる　林　半月
炎天や草のほめきの深き塵　肥後　洋子
炎天やプールサイドの甲羅干し　伊藤　ふみ

十内

炎天下木影にハモック讀書かな　坂　梅野
籐椅子に病める身しばし炎天下　福嶋　久子
炎天や草木も花もしぼれおる　弘中　月子
炎天や里の[illegible]鶏えときの聲　松原　ナナ
炎天に鉄骨を組む火花哉　松下　甚松
炎天下牛も木蔭で晝寝哉　佐々木　枯葉
釣人は炎天さけて木影かな　川畑　しず
草分けて墓石たしかむ炎天下　伊藤　よみ
炎天で汗と戦う農夫哉　中濱　数枝
貴重なるカナダの炎天皮膚晒す　立石　嘉江
炎天や人影絶えし田舎町　選者


## 花一切の店

☒花輪☒切花☒鉢植☒花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6. Tel. 465-9939

## ソウルの家
レストラン

長崎チャンポン、冷麵と焼肉。（無料駐車場）
正午から夜十時まで。
年中無休。

Top Hat Restaurant
3032 Danforth Ave, Toronto　Tel: 691-8610
(Free Parking Lot)

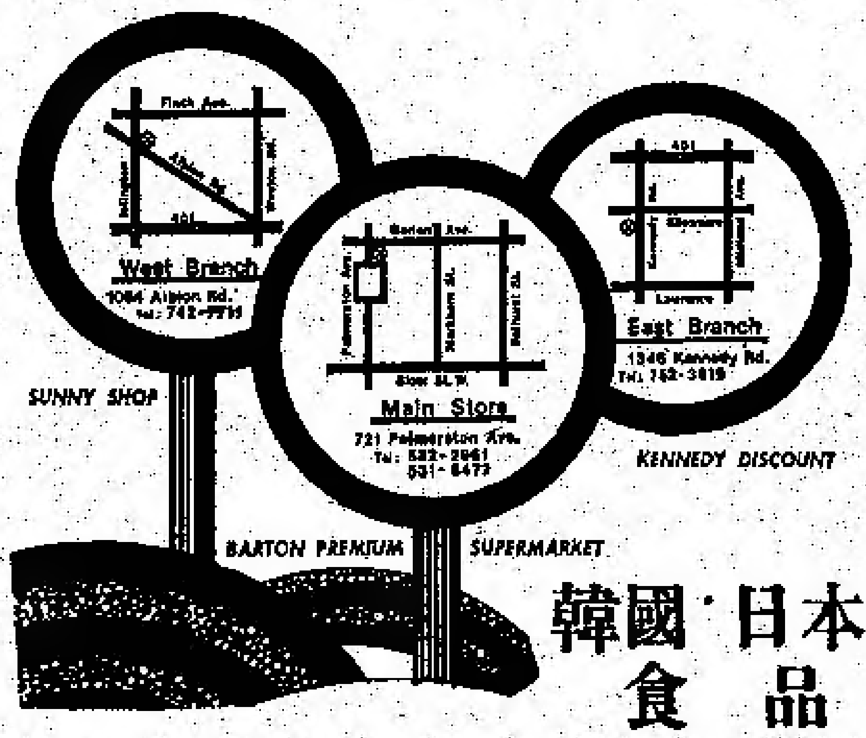
## 東京行特別團体便出發日

| 出發 | 歸国 | 出發 | 歸国 |
|---|---|---|---|
| DEC. 17 | JAN. 8 | DEC. 21 | JAN. 8 |
| MAR. 26 | MAY 21 | APR. 16 | MAY 21 |

●バンクーバー　サンフランシスコ　ロスアンジェルス　ホノルル滞在自由
●直行便はシーピー　日航等のジャンボ
●びつくりする程經済的で快適な空の旅
●上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます
●往復又は片道（東京——トロント）の選擇も自由
●日本での圍拂いを受付けます
◎カナダ移住問題でお困りの方　日本へ安く歸りたい方はぜひ御連絡下さい
◎受付は毎日午後一〇時まで
係＝山本　藤井　高橋　シャンリー

TOKYO TOUR SERVICE
137 YONGE ST.　ARCADE BLDG. STE. 253
TORONTO, ONT. (416) 363-6366, 2337, 2338

## 食料品
米、すきやき肉、まぐろ さんまなど取り揃えています。




西と東に支店が開店いたしました。（日曜も營業）

韓國・日本食品

## New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團出發
▽十一月二十七日
▽十二月九日
▽十二月十八日
トロントーバンクーバー經由ー東京
ジャンボー・ジェット機使用
☒日本円トラベラズ・チェック新発賣 ☒國内エー・ビー・シー特別料金發賣 ☒旅行保険の取扱い ☒海外旅行一切の予約
ハワイ　カリブ海　メキシコ　南米　ヨーロッパ各地

## サンダウン・マーケット
三石商店
日本食料品店

營業時間
月曜ー土曜　九時ー八時
日曜　十時ー六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

## Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St.,　P.O. Box 65569
Vancouver, B.C.　Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471,　689-3472,　685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄　なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、民謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内—○ヤマサ醤油 ○龜甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸情あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サンパス ○臺所用品 ○賓みりん ○カルピス ○娯樂用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商　清水商店

## 訪日觀光團

●訪日觀光團

| 出發 | 歸国 |
|---|---|
| 十一月廿二日 | 十二月廿一日 |
| 十二月廿二日 | 一月一三日 |

ハワイ觀光團
十二月二六日より二週間

| 出發 | 歸国 |
|---|---|
| 一月十四日 | 二月十日 |
| 一月廿七日 | 二月十七日 |
| 二月十八日 | 三月十七日 |
| 三月五日 | 四月二日 |

本店　タイムススクエア旅行社
872 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店　タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C 681-7251
Tel. 681-7251

## トロントの中心街
ブロワとヤング街近く

■日本料理一切■
皆さまのご來店をお待ち致しております。

レストラン"富士"

ヤング街七六九番（地下鉄ブロワ驛前）
電話（九二三）七一〇二—三
（裏に駐車場があります）

# 越前竹人形 (九二)

水上 勉

「どないしたんや。顔を[illegible]したんとちがうか。大丈夫か」
と喜助は問うた。すると玉枝は片えくぼの出る微笑を口角にうかべて、
「何ともあらしまへん。汽車がなごおしたさかい、お尻のへんが痛いだけのことどす。えろう長い長い汽車どした。喜助はん、『象徳』さんから、仰山のお金もろてきましたえ」
といい、炉端へ上ると、燃えしぶる薪を火箸でまとのえはじめ、炎がぼつともえ上ると、自分の座にしている木尻に坐つた。富士絹の風呂敷包みの結び目をゆつくり解くと、買掛帳と、現金の入つた紙包みをとり出し、
「六十二圓ありまつせ。喜助はん。あんたが働かはつたお金どす。これで職人さんにも、給金があげられます。餅代もあげられます」
といつた。
喜助は、金の入つた紙包みをふるえる手でうけとり、しばらくじつと眺めていたが、何を思つたか、あ、あんと口の中でつぶやくと、とび出た鉢頭にすりあわせるようにして二ど押しいただいた。そして、うす暗い座敷へ走り入つてゆくと、仏壇に向いチンと鈴をならして合掌している。喜左衛門の霊に供えたのである。
玉枝はそんな喜助のうしろ姿をみて涙つとした。宇治の川原で血のついた裾を洗い、それが乾くまで、船頭のたいてくれる火にあたつたあと、叔母の家の納屋で一夜をすごし、朝方になつて、叔母と会い、一時間ばかり話をしたあと帰つてきた旅を思いかえした。玉枝の頭には、久しぶりに会つたもん叔母の白髪頭はたかつた。舟底に落した胎児と汚物を、川へいつしんに流してくれた船頭の顔だけがあつた。血と異臭を放つおりものを、いつまでもあかとりできれいに洗つてくれていたあの老船頭の顔が頭の壁に焼きついているのだ。

## 結婚ご挨拶

澤田デッヤ 進
山田 美智

右両名儀かねて婚約中のところ十月十五日カムループス佛教会堂において不二川開教使司式の下に結婚式を挙行、引き続きスタックマンホテルにおいてささやかな披露宴を催しました節には、ご多忙中にもかかわらず、ご臨席の栄を賜り身に余る祝儀・祝品・祝電を頂きましたことを謹んで厚くお礼申し上げます。今後とも若き二人のためよろしくご交誼とご指導を賜りますよう、略儀ながら紙上を借りお礼かたがたお願い申し上げます。

カムループス 母 澤田 繁
カムループス 父 山田 新太郎
母 菊枝

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO ㊶
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

日本の生柿が入荷いたしました。

四海包機
御手頃な値段で東京へ
CATHAY TRAVEL
443 University Ave., 5th Floor, Toronto, Ontario, Canada M5G 1T8
(416)598-4545

◎アドレス変更のお通知に旧住所も書いて下さるようにおねがい申します
◇購読料(前金)は一年十五ドル、半年九ドル
ニューカナデアン

お茶
△新鮮でかおり高い煎茶。
△評判の良い玄米茶をとりそろえております。
静岡園 小澤
55 Stoneton Dr. Scarboro
Phone 438-2083

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
ドーバーコート街七五一(ブローア街の直ぐ南)
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

各種証明寫眞
結婚並びに記念寫眞、出張いたします。日本語で應待。
Pak's Photo Studio
664½ Manning Ave.
Toronto, Ont. M6G 2W4
Phone 536-7413

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十一月十三日午前十一時半
世界平和
召天者記念礼拝
『命を失つている者』
岩井 啓 牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會
TEL. 664-5697
十一月十三日午前十一時半
早禱式
『天の国籍』
キャノン今井
教会學校 午前十一時半
顧問委員会

トロント佛教会
十一月十三日(日)
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の法座
午後二時 お日中法座
開教使 諸城孝正
バーサスト街九一八
電話 五三四-四三〇二
宅 四六一-六六七〇

辯護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンセル)
事務所 ト市ユニバーシチー街一二五 六一五号室
電話五九八-一二〇二
自宅四九三-二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

トロント日蓮仏教会
荒川要博
バジョー街五(江崎方)
電話四六三-八二六三
5 Badgerow Ave.
Toronto, Ont. M4M 1T9
毎月第四日曜午後二時より題目修行会

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい(トロント)六五一-八〇六〇
(宅)六二一-一九八九
728A St. Clair Ave. W.
45 Bloor W.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
牧師 阿嘉廣英
四九一-一六七四〇
19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナメ教会
160 Gracefield Ave.
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

コリア・ハウス レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七-〇四四四
ト市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
948 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店舗 大三一-三四二六
家庭 六九一-〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
營業時間―月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで、
日曜は午後五時から九時まで
ライセンス許可
電話 二三一-四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三-九五一九

グレーカップ女王めざし

# 張り切る新橋さん！

## 十一月中旬モ市へのり込む

▽（既報）エドモントン市のプロ・フットボール選手エスキモーを代表する女王に、このほどはじめて日系三世嬢、新橋キャシーさんが選ばれ、今月中旬モントリオールで行われるプロ・フットボール選手権盃グレーカップ争奪戦にさいし、他のチーム女王と『グレーカップ女王』を競うことになっている。

▽キャシーさんは十五人の女王候補から選ばれた高校卒のスポーツ・ガール。父親新橋さんがマネジャーのターボー・リファイナリー会社に勤務するかたわら、専門学校で実業コースをとる準備中。スキー、ゴルフが好きで、ソーイングもエンジョイしている。

▽キャシーさんはエスキモー女王になって全経費負担でモ市グレーカップ戦に参加する他シーピーエア寄贈でイースター週末二日間バン市旅行と宿泊、モ市行きまで毎日無料自動車の提供、イートンから衣服一切（好みにまかせて）ウッドワード店からスエードコート、ハドソンベーからスポーツコート、シンプソンシエアーズから三つ揃いラゲージ、エドモントン市内十三店から多くのギフトをうけた。（本紙英文らんにキャシーさんの写真）

# レ市で日本映画上映

## 十二月から三月まで計四回

（レスブリッジ）当地方日系百年祭委員会ではエドモントン日本総領事館提供による日本映画の上映を、レスブリッジ市内パラマウント・シアターで次の日程で行う。一般の来場を歓迎。

▽十二月四日（日）午後一時『[illegible]』（白黒島崎藤村原作）

▽一月八日（日）午後二時『男はつらいよ』及び『家族』（カラー）

▽二月十二日（日）午後二時『命輝にふろう』（カラー）

▽三月十二日（日）午後二時『古風とざくろ』（カラー）

対日市場

# 研究会

## 全加で好結果

▽カナダ政府通商省主催、ジエトロ協賛による『ジャパン・ワークショップ』が十月中旬以来、バン市を皮切りにエドモントン、カルガリー、ウイニペッグを経て先週末トロントで行い、モ市で五日を最後に閉幕した。

▽対日輸出を促進するため、日本におけるビジネス・プラクティス（商業慣習）を十分のみ込み、しかも、日本人ビジネスマンのキャラクターを承知してかからないと、日本市場に切り込むことはむつかしい、という点について各分野の専門家の意見や警告を聞いた。

新移住者

# スキークラブの活動

## 一月からオ州各地ですべる

トロントの日系新移住者協会の加盟団体の一つ、スキー・クラブ（会長、刑部清）はこの程ど総会を開き、今シーズンの活動予定をきめた。

▽一月七日（土）ムーンストーン▽一月二十九日（日）ブルーマウンテン▽二月十一日（土）ジョージアン・ピーク▽二月二十四日―二十六日、タリスマン（キャンプレー）▽三月十二日（日）未定。（国語教室と合同で）

集合場所はジエーンとウイルソンのショッピング・プラザ駐車場。時間は午前七時半。十二月中のツアーは降雪状態によりきめるが一般の参加を募集中。

現在同クラブ会員は三十五名。うち二名は公認指導員。クラブ活動資金ドライブとして、来る十一月二十六日（土）午後五時より日系会館で第三回マージャン選手権大会を行う。これの出場者も募集中。申し込みは刑部（六二一―六九四四）または寺田（八二三―三五九〇）へ。

# ト市々電料金

## 來年一月値上げ

大ト市々会は今週、ト市運輸委員会に勧し、市電料金を來年一月から七枚三弗に引上げる案を二十四対十一票で支持して、値上げをオーケーした。現在は五枚二弗。ペンショナーのチケットは値上げ料金の半額。ト市々電料金は北米最高になり、乗客が減少すると反対した議員もあったが、結局、赤字を少しでも少なくするためには値上げの他なし、ということになった。

# プリンスホテル

## 山崎氏が栄轉

トロント・プリンスホテルの山崎喜久雄副社長は十一月一日付けで、西武グループのハワイ・マクナニ社々長に就任。同氏は非常勤としてプリンスホテル常務取締役、トロント・プリンスホテル取締役を兼務。十一月中旬ハワイに向う。後任は荻谷譲二氏で十一月中旬着任の予定。（日加ジャーナルより）

# 石弘之記者取材

日系カナダ人の活躍ぶりを取材のため、先週朝日新聞記者、石弘之氏、（本社外報部）が来加、約三週間滞在する。石氏は目下トロントで日系人にインタビューして、日系人社会の実情を聞いている。

○オムルーグスの澤田繁夫人の息デッキ・進氏と山田美智氏夫妻息女美智さんは十月十五日同地佛教会にて不二川開教使司式により結婚式を挙げスタックマン・ホテルで披露した。

# 移轉ご挨拶

私達は十一月三十日次の場所に移る事になりましたのでお知らせ申し上げます。

山村義雄
トミキ

2287 Gerrard St. East
APT. 402
Toronto, Ont. M4E 2S4

**求む** ウエートレス・フルまたはパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京ー電話九六〇ー三八六八。

第六回日系百年祭

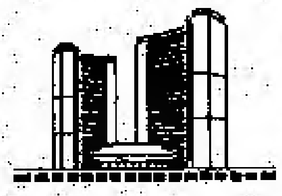
# 一千弗賞金富くじ

△去る十月二十六日、トロント日系文化会館でちゆうせんの結果は次の通り。当選者の方々おめでとう。

△四六五番一千弗、バン市林ミツヲ△七六一番四百弗ト市中村ジョージ△三七二番オタワ、佐々木ジョー・アール△九八番二百弗、オ州イズリントン、シエラー△七〇六番百弗スカーボロ、沓掛エシイ。

△なお超大モンテカーロが十一月十二日（土）午後七時半から日系会館で行われ、百年祭富くじのちゆうせんがある。一般の来場歓迎。

日系百年祭協会



# トロント市布告

## ガーベジ集めについて

来る十一月十一日（金）は公休日につきガーベジ集めはありません。

平常のガーベジ集めは次の週に行われます。

また古新聞、大きな物、冷蔵庫、器具、古木材、ブラッシなどの収集は十一月九日及び十一月十六日の両水曜日に行われます。

ガーベジ集めの日に、ガーベジがたやすく収集できるよう協力をお願いします。

R. M. BREMNER,
Commissioner of Public Works,
City of Toronto

# 『男はつらいよ』 葛飾立志篇

▽さくら、おれ、今日から学問するよ。眼鏡も本も買ったし、人間は学問しなくちゃなあ。

▽キャストはおなじみの渥美清、倍賞千恵子、樫山文枝、桜田淳子、下條正巳。

▽日本一の大人気シリーズ『男はつらいよ』は今年で七年目。その十六作『かつしか立志篇』は前回以上の人気、奇蹟を生み、神話を作りました。ご期待下さい。

▽来る十一月十三日（日）
午後三時と八時の二回上映
（カラー作）

トロント日系文化会館

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

古屋の旅行ニュース

十一月二十二日　訪日晩秋グループ
十二月二十二日　正月訪日グループ
七十八年二月　二世ニュージーランド 大漁の旅
七十八年六月　佛教大会参加 南米めぐり

寒さをさけての南への旅は早目にお申し込み下さい。

旅行相談は経験と信用のある『古屋』へどうぞ

○毎年好評の日本への贈答品 お申し込み受付を始めましたが正月前の内地配達は十二月一日で締め切らせていただきます。

○古屋の裏にはショートタイム無料パーキング場がありますので来店の節はご利用下さい。

お買い物は『古屋』へ

Nikko sukiyaki にっこう
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

営業時間　月―金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄

# 昔の船長だったら（上）

イシトク　きちこ

去る九月二十七日、横浜市付近に米空軍のファントム・ジェット一機が墜落した事故は、同じ頃起った日航機墜落とハイジャック事件の故にかげが薄れ、マスコミから忘れられた感がある。人命の数からいえば、もちろん墜落事故やハイジャックの方が重大であろう。けれども人の命は数でねうちが決められるものではない。一人の命も百人の命も一人一人の命として尊い筈であるのだから。

墜落寸前にパラシュートで脱出したという乗員がもう少し長く機上でがんばっていたら、あるいは人家を避けられたかもしれないという思いが、この事故を単なる事故として片付けてしまえない、何とも胸にひっかかる出来事だ。とくに事故現場からあまり遠くないところに住む人々には、いつ自分に順番が回ってくるかわからないという恐怖もあるのだ。次は或る友人の手紙の内容です。

「日航機墜落、ハイジャックといろいろいやな事が続いたけれど、私達（日常そこで暮している人間）にとって一番恐しいのは米軍機墜落炎上です。歩いて十分くらいの所に東名高速道路があり、その上空が飛行機航路なのです。いつもいやな音をたてて通る、ジェット戦闘機だったのね。被害にあった民家も比較的近いのです。米軍人二人は飛行機をおっぽって逃げちゃったのですよ。軽傷ですって。墜落原因は不明。それでも毎日飛んでいます。宅地造成地だったので、そこに建っていたのは全焼の二軒と半焼の一軒だけ、あとは空地でした。ちょっとはずれれば人命の被害はなかったのです。その中の一軒の主人は子供二人を亡くし、妻と妹は重体です。上の子は頭だけキズつかずに全身焼けどを負い、意識がしっかりしていたので周りの人達に気をつかっていたようです。水がほしくても飲めない状態だったので、口びるをなめたりして耐えていたんですって。最後にパイパイと言って亡くなったそうです。その子の弟は痛いのをがまんして鳩ポッポを歌いつづけたと伝えられています。……」

## ブラジル日系人

行事の大方が十一月中には終了するカナダの日系移住百年祭について、明一九七八年は南米ブラジルの日系移住七十年記念のお祭りが行われることは、これについて日本政府と打合せの用事もかねて訪日の途上トロントに立ち寄り、初代のトロント総領事当時の人々と旧交をあたためた吉田健三大使も特に指摘していたが、朝日新聞のリオデジャネイロ特派員が報じている記事の中にはブラジルの日系人について次のようなことも書いている。

ブラジルは、日本以外の国で最も多くの日系人が活躍しているところで、その数は七十五万。二人の大臣、六人の国会議員を筆頭に、あらゆる分野で活躍しているが、その心はブラジル人。ウエキ鉱山動力相（日系）が訪日したときも日本語を使わなかったように、二三世はブラジル人であることを誇りにする。だから、日本語を読み書きできる若い人はほとんどいない。

後続の移民はこないし、自分たちの子どもはどんどん日本離れしてゆく。七十年祭を盛大にやろうとしている一世たちも六十―七十歳。「われわれは十年後には隠居しているだろう。そのとき八十年祭をやろうという声はおきてくるだろうか」と案じる。また日系人の団体名にしても、二世がその指導者となってくるや「日本」が消え、「文化」「親睦」の名に変えられていった。この傾向は経済活動の面でも言えることで、日本ブラジル合弁の会社名には「日本」という字は入っていない。またブラジルに投資して、その利益を日本へ送金するような時代もすぎている。個人が帰化するように日本企業という法人がブラジルに帰化しようというのだ。

### 急に進む日系人のブラジル化

七十年祭を期してサンパウロには「ブラジル日本移民資料館」が一億円の予算で着工されている。日系移民が開拓時代に使った農器具や生活用品、当時の日記や手紙、旅券などを各地から集めて展示する。「なにかもう一つ気分が盛りあがらない」という感もある。七十年の間に日系人の数は八十万近くまでふえたが、ブラジルの人口一億一千万からみれば一％足らず。しかも後続移民が来ない中での七十年祭。「記念碑を建てる時は最後だ」というブラジルの格言のように日系人のブラジル化は急速に進んでいる。


# 「失業保険制度が一部改正されたそうですね。どう改正されたんですか」

新しい規則により私共の失業保険制度の基本規則が一部改正されました。

一般的に云えば資格條件および給付規則が改善されたことです。今回の改正は保険給付の請求者が住んでいるそれぞれの地域における就職事情の地域格差をより正確に反映しています。

議会は他の求人数の多い地域と比べ失業率の高い地域の居住者に對し、特定のより有利な条件を与えることを決定しました。

## 『それはとても結構なことですが失業したばかりの人はどうなりますか？』

十二月四日より保険給付の受給資格が変ります。

失業率の低い地域に居住する請求者が給付を受けるためには最高限度十四週間の保険加入期間を必要とします。しかし、これは他の地域に比べ就職が容易である地域を對象としています。

失業率の高い地域に居住する請求者は、わずか十週間で受給資格が得られます。

しかし、十二月四日迄は、あなたがどこに居住していても給付を受けるための保険加入期間は従来通り八週間です。

## 『これらの改正は給付を受けるまでの待期々間に影響しますか』

しません。あなたがどこに居住していても待期期間は原則として従前通り二週間です。

また正當な理由なく或るいは不正行為により職場を解雇された時もこの規定が當てはまります。その場合請求者は離職してから給付を受けるまで八週間待たなければならないことがあります。

## 『では給付期間はどの位ですか』

舊規則では最高限度五一週でしたが新しい規則では五〇週です。

しかし九月十一日以降は、請求者が受けられる給付期間はその請求者が住んでいる地域の失業率によりそれぞれ異なります。

現在失業率の算定のため、全國を十六區の經濟地域に分けています。一九七八年後半には失業保険を地方の勞働市場とより緊密に結びつけるため全國を五七區に分ける計画です。

## 『これまでと同じ給付額が受けられますか』

はい受けられます。保険給付率は保険加入期間中の収入の平均週給の三分の二です。最高限度額は百四十七ドルで、それから所得税が減額されます。

## 『それから出産手當病氣手當および六五歳以上に對しては変更がありますか』

病氣手當の給付期間は従来三九週でしたが新規規則では給付期間中はいつでも支給されます。

出産手當の給付期間は十五週間で、六五歳以上に対しては特別一度拂い（三週分の給付額に相當する額）により従来通り支給されます。

本計画への加入条件保険料および對象職種は従来通りです。

## 『私は今後もこれまで通り失業保険事務所へ行くのですか』

はい、失業保険事務所とカナダマンパワーセンターが同一事務所へ移轉するまで従来と同じです。

失業保険委員会と人的資源・移民省が併合してカナダ雇用・移民委員会となりました。

當分の間、あなたは従来通り失業保険事務所またはカナダ・マンパワーセンターの地方事務所へ行きます。この両者が同一事務所へ移轉した時は、カナダ雇用センターと改名されます。

## 仕事を欲しい人達と一緒になって働きます.

Employment and Immigration Canada | Emploi et Immigration Canada

Bud Cullen, Minister | Bud Cullen, Ministre

# ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-[illegible]
Second class mail No. [illegible]
毎週火・金二回發行
購読料金 半年九弗 年十五弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

## 末聞の國會無視 首相の態度非難

### クラーク保守黨首が鋭く追及

〔クベック・シテイ〕カナダ進歩保守黨青年会大会が先週末から三日間當市の古いシャトー・フロンテナック・ホテルで行われ、保守黨々首ジョー・クラーク氏が熱の催いつた演説を行つた。

クラーク氏は、いまオタワ下院議會で激論が交わされている"マウンテーの不法行爲"及び"野黨有力議員オフィスに盗聴器据えつけ"問題に言及。この問題に對するツルドー首相の素知らぬ平氣な態度は、國會史上全く未聞の國會侮辱である、ときめつけた。

野黨各派から、これらの問題について追及されたツルドー首相は"マウンテーが度毎に、どうして調べるのか、どこから情報を得たか、などと反問する者はいないだろう。彼等の良い判断に任かせる他なかろう"と、マウンテーの不當行爲を真剣にとり上げようとしない態度を示している。

またクラーク氏は青年保守黨代表者三百五十人に對し、クベック州には國十二%の浮動票(未決定)があることが最近のギャロップ世論調査で明らかにされた。保守黨は一層努力して、この未決定票をかき集めることによつて勢力を増大し、政權獲當が來るのであると激勵した。

## 政權をかける

〔オタワ〕ツルドー首相はマウンテーの不法行爲に關する調査会(ア州最高裁判事)●調査結果に、政府の生命をかけ、不利であれば總辞職をいとわない、とハラを決めていると、先週末語つた。政府側が國警を庇護してきたという非難は當らないと主張している。

## 空の脅威に備う

### 國連全加盟國が満場一致可決

〔國連〕國連總會は先週末航空ハイジャックの脅威を取り除くよう世界各國が協力することのアピールを満場一致で可決した。國連加盟國百四十九ヵ國は、ハイジャックを未然に防止するための措置及び各空港における警備を嚴重にする決議を採擇した。

この決議案はカナダ及び米日をふくむ五十ヵ国により提出されたもので、すべての乗客、乗員及び航空機自体に對するあらゆる脅威を排除するという文字が使われている。と同時に、各國はテロに備えるため、適切な措置をとること、情報の交換を訴えている。

國際パイロット協会々長は、國連のこの決議と、ハイジャック對處にのり出す動きに満足的であり、ユア・ストの危機は取り去れるであろう、と語つた。

## 南阿國に武器禁輸

### 国連動きかく

〔國連〕南アフリカ国に對する全面的武器の販賣禁止を國連安保理に同意させようと、カナダをふくむ西部五ヵ国が先週末、安保理構成國に強く働きかけている。

米國のアンドリュー・ヤング大使は、南アフリカの黒人差別待遇を法律化しているのに對し、世界各国が同國に對し経濟的封鎖を行うと共に、武器彈藥の供給もストップすべきだと主張している。南アフリカにおける黒人團体及び新聞の活動を禁止したことで、同國駐在の米大使はさつさと歸國してしまつた。

## 中國の古式メニュー 四回食費が二万弗也

〔ホンコン〕大昔の中國宮廷の宴会にはどんなメニューが出たか。その再現宴会がこのほどホンコンで二日間行われ、四回の会食費がなんと二万弗、當地史上最も高價な食事である。

この会食には日本のテレビ女優、甘地フサ子さんほか十名が加わつて、大昔の中國上流社会人が食べたメニューを一々試食した。クジラやサメのきも、三十年も生きたスタージョン、鹿のしつぽ、鳥の舌、象の鼻、熊の手など。

みんな珍しいメニューなのだが、少しもグロテスクでなかつたと、立木リサさん(女優)は語つており、象の鼻はタングまたは手のしつぽをシチューにした味で、熊の手はプデングそつくり、という。メニューづくりに二十一人のコックさんが三ヵ月を要した。

中國の珍奇料理というドキュメンタリーの添え物の会食で、日本で、放映される日本のレストラン從業人が中国に渡り原料集めをやつたが、費用八千弗。

## 儀禮無視 佛勳章を與う

### パリ訪問中のレベック首相に

〔パリ〕カナダ政府の事前の内諾を得ず、國際的儀禮を無視して、パリ訪問中のクベック州首相レネ・レベック氏に先週末フランス大統領が名誉ある"レジョン・オブ・オーナー"勳章を授與、そのさいクベック州の分離という問題にフランスは介入しないが、貴下の判断によつて行動されるように、とつけ加えた。

叙勳されたレベック首相は"勳章をうけたことで面倒になるかどうかわからないが、いづれにしてもフランス大統領の心底からの授かりものと考えている"と語つた。もし叙勳で問題が起れば、私自身にはなんらの罪がなく、この名誉ある勳章にある、と今からいつておくと記者團に語つた。

駐佛カナダ大使で佛系人のジラード・ペレイチェ氏にもこの叙勳について一言の予告もなかつたという。

## よい買物!

〔バン市〕カナダ人畫家"グループ・オブ・セブン"會員の一人、ロレン・ハリス作と判定される繪畫二点を、ハリスの友人だつたウオサック氏が先日二弗で二点をバン市内で購入した。時價にして一点七千ないし一万弗という。

## 英國製の頑丈車 一台六万弗也

〔ロンドン〕最近頻々と起る欧州における誘拐事件が反映して、英國製のカスタム誘拐予防装置付き乗用車の需要が急増し、メーカーはてんてこ舞い。一見、普通のセダンだが、秘密工場から出てくると、防彈ガラス、小型爆彈の爆發にもビクともしない頑丈な鉄造り。タイヤを射たれてもスピードで走りつづけられ、エンジンに故障があれば非常エンジンがかかるという仕組み。

一台六万弗也だが、これに乗つてあれば、まず大丈夫と折紙がつけられているという。

## 佛豪華客船を購入して 米港で文化センターに

〔パリ〕サウジ・アラビア國の億万長者、アカラム・オジエー氏はフランスが持てあましている豪華客船"フランス號"を先週約千四百万弗で購入、この船内を飾るため、更に千六百万弗をかけ古いフランス・家具類一切をコレクターから買い上げることになつた。

フランス號は恐らく米國のデイトーナ・ビーチ埠頭に繋留され、浮かぶ展示場、會議室及び文化センターにするつもりという。オジエー氏はフランス號をフランス文化藝術及び傳統のシンボルにしたいといつている。フランス號は赤字運營のため三年前から引退、ラハーヴ港につながれていた。

## テロ對處 特別班の訓練

〇…西獨の乗つ取り犯特別班の鮮やかな行動を見習つて、カナダも乗つ取り犯對處の特別訓練隊を組織し、近いうち北オ州ペタワワで訓練を開始することになろう、とダンソン國防相が先週末明らかにした。

〇…旅客機の乗つ取り犯人、またはテロリスト等に備えるため特別訓練される部隊の組織について法務大臣と國防大臣が話し合つた結果、その組織の必要を認め、ペタワワで特別訓練させることになつた。この特別班は軍隊及びマウンテーの混合となり、海外派遣の可能も十分に打診された。

## 市の祭り タキ火 消防隊汗ダク

〔ニューファンドランド、セント・ジョンズ〕首都セント・ジョンズのお祭りの一つ、ゲイ・フアクス・ナイト、俗に"ボンファイヤの夜"が去る土曜行われたが、ドーレー・ワイアット市長(婦人)はラジオ放送で"タキ火を小さくして下さい。私たちの町は一八〇〇年代に二度も全焼したことがありますから"と警告した。

焼け焼け、何でも焼けというわけで、古タイヤ、古木、古家具、その他持つているもの片つ端からタキ火にして手がつけられず、消防隊が同日午後五時から夜半まで六十七回も出動して消火につとめたという。

## ハイジャック 事件と世論

〔東京時事〕藤田總務長官は先週の閣議で、日航機ハイジャック事件に關する世論調査結果を報告した。それによると、今回の事件で政府が收監者の釋放や身代金の支拂いに應じたことについては、國民の六四%が"やむを得なかつた"として政府の對應を支持、また今後こうした事件が再發した場合の政府がとるべき態度としても"あくまでも人命尊重を第一にすべきだ"が六二%と大勢を占めた。

## 魚類値上り

カナダ人が魚類を多く食べるようになり、漁獲量が少なくなつているところから、今年におけるカナダの魚價がぐんと上昇。昨年比一七%の値上りとなつている。カナダ人の魚類消費量は年間五・八キログラムだつたのが七・三キログラムにふえてきている。